

Telex: BU 2650  
Cable: MARINE BRUNEI  
Telephone: 2771347-56  
Faks: 2771357  
e-mail: bk laut@brunet.bn



جائن لاوت

DEPARTMENT OF MARINE  
MINISTRY OF COMMUNICATION  
SERASA, MUARA BT1728  
BRUNEI DARUSSALAM

NOTIS PERKAPALAN: 06/2014  
SHIPPING NOTICE: 06/2014

**ZON KESELAMATAN**  
*SAFETY ZONE*

Pelaut-pelaut adalah dengan ini diperingatkan berkenaan dengan zon keselamatan di Perairan Negara Brunei Darussalam. *Mariners are hereby reminded regarding the safety zone at Negara Brunei Darussalam Waters.*

Sukacita merujuk kepada "Perintah Perkapalan Pedagang (Zon Keselamatan), 1988" dan Perintah Perkapalan Pedagang (Zon-Zon Keselamatan) (Pindaan), 2013", zon keselamatan yang diwartakan adalah seperti berikut:- *Please refer to "The Merchant Shipping (Safety Zones) Order, 1988 and Merchant Shipping (Safety Zones) (Amendment) Order, 2013" safety zones enacted are as follows: -*

1. *Champion Shoal Oilfield;*
  2. *Magpie Oilfield;*
  3. *Fairley Oilfield;*
  4. *South West Ampa Oilfield;*
  5. *Fairley-Baram Oilfield;*
  6. *Gannet; dan*
  7. *500 meter disekitar pemasangan luar pantai.*
1. *Champion Shoal Oilfield;*
  2. *Magpie Oilfield;*
  3. *Fairley Oilfield;*
  4. *South West Ampa Oilfield;*
  5. *Fairley-Baram Oilfield;*
  6. *Gannet; and*
  7. *500 meter around offshore installation*

Nakohoda ataupun mana-mana pemilik kapal ataupun mana-mana orang yang melanggar peruntukan perintah ini apabila disabitkan kesalahan boleh dikenakan denda tidak melebihi \$100,000 dan kapal boleh ditahan. *The master or owner of any vessel or any person to be found in contravention of the provisions of this order shall on conviction be liable to a fine not exceeding \$100,000 and the vessel shall be liable to be detained.*

**[HJ MATNOR BIN HAJI SALLEH]**  
**Pengarah Laut,**  
*Director of Marine*

**Ruj / Ref** : 52/JL/OL/23.1  
**Tarikh / Date** : **09hb September 2014** / 09<sup>th</sup> September 2014  
**s.k. / c.c** : Master Fail  
Jabatan Pelabuhan

## **JABATAN LAUT / MARINE DEPARTMENT**

### **STESEN RADIO PANTAI / COASTAL RADIO STATION**

1. Stesen Isyarat Radio Pantai Muara, Jabatan Laut / *Coastal Signal Station Muara, Marine Department*

Masa Operasi / <i>Time of Operation</i>	24 jam / 24 hours
Saluran / <i>Channel</i>	VHF Saluran 16 / <i>VHF Channel 16</i>
Nombor Telefon / <i>Telefon Number</i>	+673 2770270
Nombor Faks / <i>Fax Number</i>	+673 2770293
Talian Utama / <i>Hotline</i>	+673 2771998
Email / <i>Email</i>	signalstation.muara@marine.gov.bn

2. Stesen Radio Kuala Belait / *Radio Station Kuala Belait*

Masa Operasi / <i>Time of Operation</i>	0600hrs sehingga 1800hrs / <i>0600hrs until 1800hrs</i>
Saluran / <i>Channel</i>	VHF Saluran 16 / <i>VHF Channel 16</i>
Nombor Telefon / <i>Telefon Number</i>	+673 3333494
Nombor Faks / <i>Fax Number</i>	+673 3333496
Talian Utama / <i>Hotline</i>	+673 3347230
Email / <i>Email</i>	signalstation.kb@marine.gov.bn

**JABATAN PELABUHAN / PORTS DEPARTMENT**

3. Stesen Radio Unit Perkapalan, Muara / *Muara Radio Station, Shipping Unit*

Masa Operasi / <i>Time of Operation</i>	24 jam / <i>24 hours</i>
Saluran / <i>Channel</i>	VHF Saluran 16 / <i>VHF Channel 16</i>
Nombor Telefon / <i>Telefon Number</i>	+673 2770222 Sambungan 140 / <i>+673 2770222 Extension 140</i>
Nombor Faks / <i>Fax Number</i>	+673 2770625
Email / <i>Email</i>	Info_ports@brunet.bn